

Varnostna pravila tabora

Safety regulation in camp

1. Vsak udeleženec mora skrbeti za lastno varnost in varnost drugih udeležencev.

Every participant has to take care for their own safety and safety of other participants.

2. Zaradi nevarnosti zdrsov v brezna in medvedov se v večernih urah ni dovoljeno oddaljevati iz tabora.

Because of danger of slipping into gulfs and danger of bears, it is forbidden to go out of the camp in the evening hours.

3. Rakov Škocjan je naravni park, zato skrbimo da ne onesnažujemo okolja (odpadki, pretiran hrup).

Rakov Škocjan is a natural park, dont soil the environment (trash, too loud noise).

Hišni red

House regulations

1. Vsak udeleženec tabora skrbi za red in čistočo našega bivalnega okolja.

Every participant takes care about cleanliness and order of our leaving environment.

2. Zajtrk in prigrizki so samopostrežni, po obroku vsak počisti in pospravi za seboj.

Breakfast and snacks are selfservice, after the meal everyone cleans up.

3. Večerij in drugih organiziranih dejavnosti se udeležujemo v celotni skupini.

It is required to join at dinners and other organised events in full group.

4. V spalnih prostorih v koči ni dovoljeno kaditi.

Smoking is forbidden in bedrooms.

5. Avtomobili so parkirani tako, da je možen nemoten dostop do kočje.

The cars should be parked in a way, that doesnt jam the acces to the cottage.

6. Popravilo poškodovane lastnine v koči in pripadajočih objektih krije povzročitelj in to takoj.

Repairing of damaged property in the cottage and belonging infrastructure is charged to causer immediately.

7. Vsak udeleženec mora spoštovati pravila in skrbeti za lastno varnost.

Every participant is obligated to follow the rules and to care about his own saety.

8. V primeru zdravstvenih težav ali poškodb se obrnite na organizatorja in najbližji zdravstveni dom.

In case of medical problems you should inform the organiser and the closest medical service.

S podpisom potrjujem, da sem seznanjen-a z varnostnimi pravili in hišnim redom na taboru Vajkard, med 18. in 28. julijem 2009. Pravila bom striktno upošteval-a.

I confirm by the signature, that I was informed about safety rules and house regulations in camp Vajkard, between 18th and 28th August 2009. I will respect the rules strictly.